

МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ

CMA 45Y84-XXX
CMA 45Y104-XXX
CMA 45Y124-XXX
CMA 45Y144-A-XXX
CMA 50C84-XXX

CMA 50C104-XXX
CMA 50C124-XXX
CMA 50C124-A-XXX
CMA 50C144-XXX
CMA 50C144-A-XXX
CMA 60K124-A-XXX



020



P501



003



1003

Сертификат соответствия изделий выдан БЕЛЛИС (ул. Красная, 7, 220029, г. Минск):
№ ТС BY/112 03.03. 020 00007, срок действия с 05.10.2010 г. по 04.10.2015 г.

1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ



Рисунок 1 — Панель управления

1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Органы управления машины обозначены на панели управления в соответствии с рисунком 1. Ручка выбора (далее — ручка), дисплей и кнопки управления указаны на рисунке 2.

Ручка поворачивается в обоих направлениях (по часовой стрелке и против нее) и служит для выбора программы стирки и основных ее параметров. При нажатии ручки производится переход от выбора одного параметра к выбору другого.

Кнопка включения/выключения машины служит для включения (выключения) машины. При нажатии кнопки во время стирки машина выключается, при повторном нажатии стирка продолжается с момента остановки.

Кнопка памяти используется для сохранения выбранных параметров программы стирки в памяти машины, а также для выбора ранее сохраненных параметров при последующих включениях машины.

Кнопка возврата используется при необходимости изменить ранее выбранные параметры стирки (частоту вращения при отжиге, температуру или программу стирки) после выбора дополнительных функций.

Кнопка отмены программы предусмотрена для отмены программы стирки.

Кнопка с индикатором предусмотрена для начала (старта) работы машины по выбранной программе и используется также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 На дисплее находятся зоны индикации в соответствии с рисунком 2 (все зоны подсвечены условно).

1.2.2 При включении машины загорается подсветка дисплея. В процессе стирки подсветка дисплея становится менее яркой.

1.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ МАШИНЫ

1.3.1 Возможность включения дополнительных функций зависит от программы стирки. Несовместимые с программой дополнительные функции не высвечиваются (см. таблицу 1).

ВНИМАНИЕ! Одновременно с выбором некоторых дополнительных функций на дисплее изменяются показания расхода электроэнергии, расхода воды и длительности стирки.

1.3.2 Предварительная стирка предусмотрена для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения.

При выборе данной функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °C, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.

1.3.3 Замачивание предусмотрено для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения. Изделия выдерживаются в воде 2 ч с моющим средством (с периодическим переворачиванием),



Рисунок 2 – Дисплей и кнопки управления

затем стираются по выбранной программе. При выборе функции одновременно включается и функция предварительной стирки — загораются два соответствующих индикатора. Замачивание выполняется после окончания предварительной стирки, когда индикатор замачивания начинает мигать.

Для сокращения времени замачивания следует нажать ручку  в процессе выполнения замачивания — машина начнет работать по выбранной программе.

1.3.4 Остановка с водой в баке  используется при стирке изделий из тонких тканей для уменьшения сминания тканей.

При выборе этой функции исключается цикл слива и заключительного отжима. После окончания стирки необходимо произвести слив воды: нажать кнопку , выбрать и включить программу «СЛИВ».

1.3.5 Легкое глажение  предусмотрено для уменьшения сминания тканей в процессе стирки и отжима, облегчения последующего глаженья. Использование функции обеспечивает щадящий режим стирки и бережный отжим с минимальным количеством складок после стирки.

1.3.6 Дополнительное полоскание  предусмотрено для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство выполаскивается недостаточно.

При выборе данной функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

1.3.7 Защита от детей  предусмотрена от случайных изменений выбранной программы детьми. При выборе функции блокируются все кнопки панели управления, кроме кнопки .

1.3.8 Отложенный старт  позволяет отложить начало стирки на определенное время от 1 до 24 часов.

1.4 ВЫБОР ЯЗЫКА ДИСПЛЕЯ

При первом включении машины следует произвести выбор языка текстовой информации на дисплее.

Информация на дисплее может отображаться на одном из четырех языков (русский, украинский, английский, немецкий). Для выбора языка текстовой информации следует длительно (в течение 2 секунд) нажать кнопку  — высветится текущее название языка текстовой информации. Поворачивая ручку , выбрать необходимое название языка (РУССКИЙ, УКРАИНСКИЙ, ENGLISH, DEUTSCH), затем нажать на ручку. Выбранный язык текстовой информации сохраняется при последующих включениях.

1.5 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

Включить машину, нажав кнопку , — включится подсветка дисплея и высветится программа «ХЛОПОК», температура 60 °C, максимальная частота вращения барабана при отжиме. Произвести при необходимости выбор языка дисплея (см. 1.4).

1.6 ВЫБОР ПРОГРАММЫ

1.6.1 Выбор программы стирки производится плавным поворотом ручки .

На дисплее высвечиваются названия программ в соответствии с таблицей 1 и соответствующие им основные параметры, которые автоматически задаются изготовителем (максимальные показатели температуры стирки и частоты вращения барабана при отжиме, показания расхода воды и электроэнергии, длительность стирки). Показания параметров определены в лабораторных условиях.

Во время работы машины время длительности стирки, а также расход воды и электроэнергии могут изменяться (увеличиваться или уменьшаться) в зависимости от температуры и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, величины напряжения в электрической сети и т.д.

ВНИМАНИЕ! Допускается несовпадение показания времени до окончания стирки на дисплее с моментом фактического окончания стирки.

1.6.2 При необходимости изменения какого-либо параметра в программе (см. 1.7 - 1.9) следует после выбора программы стирки нажимать на ручку , пока индикатор необходимого параметра не начнет мигать.

1.7 ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Нажать ручку  — на дисплее начинает мигать значение температуры стирки (чаще максимальное для выбранной программы) в градусах Цельсия. Плавно поворачивая ручку, выбрать необходимое значение температуры.

В машине можно выбрать температуру стирки ниже максимального значения, предусмотренного программой стирки. Выбираемые значения температур в машине — ХОЛ (без нагрева воды), 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

Одновременно с выбором температуры, в зависимости от программы стирки, изменяются показания расхода электроэнергии и длительности стирки.

1.8 ВЫБОР ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ БАРАБАНА ПРИ ОТЖИМЕ

Нажать ручку  два раза после выбора программы стирки или один раз после выбора температуры. На дисплее начинает мигать индикатор частоты вращения барабана при отжиме (далее — скорость отжима). Выбор значения скорости отжима производится плавным поворотом ручки до необходимого значения.

В машине возможен выбор скорости отжима ниже максимального значения, предусмотренного программой стирки. Выбираемые значения скорости отжима в машине — 0 (отжим выключен), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (в зависимости от модели машины).

В зависимости от выбранного значения скорости отжима одновременно может изменяться показание длительности стирки.

ВНИМАНИЕ! Скорость отжима при промежуточных отжимах между основными операциями стирки не регулируется и зависит от выбранной программы.

ВНИМАНИЕ! При неравномерном распределении белья в барабане скорость отжима автоматически снижается или отжим не производится.

1.9 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ

После выбора программы или параметров стирки следует нажимать ручку , пока не начнет высвечиваться один из индикаторов дополнительных функций. Плавно поворачивая ручку, выбрать индикатор необходимой дополнительной функции, затем нажать ручку — функция выбрана.

При выборе дополнительных функций подсвечиваться будут индикаторы только совместимых с программой дополнительных функций (см. таблицу 1).

При необходимости отменить выбранную дополнительную функцию следует, поворачивая ручку, вновь выбрать функцию (индикатор данной дополнительной функции должен замигать), затем нажать ручку — индикатор функции погаснет.

1.9.1 Выбор дополнительной функции «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ»

Включение функции «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» производится при выборе дополнительных функций. Поворотом ручки  выбрать индикатор функции , затем нажать ручку  — индикатор  будет гореть постоянно.

Функцию можно включить и в процессе работы машины одновременным нажатием на ручку  и кнопку  в течение 3 секунд до звукового сигнала — на дисплее загорится индикатор .

Для выключения функции «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» следует одновременно нажать ручку и кнопку  и удерживать в течение 3 секунд — индикатор  погаснет.

ВНИМАНИЕ! Выключайте функцию «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» по завершении стирки или при очередном включении машины (функция автоматически не выключается).

1.9.2 Задание времени отложенного старта

Задание времени отложенного старта производится при выборе дополнительных функций. Поворотом ручки  выбрать индикатор , который высветится, затем нажать на ручку. В зоне индикации времени появится максимальное время задержки начала стирки 24 часа — индикатор  мигает. Поворотом ручки задать необходимое время (интервал изменения показания 1 час). После задания времени следует нажать на ручку.

При необходимости отменить данную функцию (до начала стирки) следует перейти к выбору дополнительных функций. Поворачивая ручку, выбрать индикатор  (который замигает) и нажать на ручку. Затем, поворачивая ручку, задать время «0:Н» и нажать ручку — индикатор  погаснет.

1.10 ИЗМЕНЕНИЕ ВЫБРАННЫХ ПАРАМЕТРОВ СТИРКИ

Изменение выбранных параметров допускается до нажатия кнопки  и производится с помощью кнопки  в следующей последовательности: дополнительные функции, скорость отжима, температура, программа стирки. Каждое нажатие кнопки  позволяет вернуться к предыдущему параметру, индикатор которого начинает мигать. Поворачивая ручку , изменить параметр.

1.11 СОХРАНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ В ПАМЯТИ МАШИНЫ

Сохранить параметры стирки в память машины допускается по одному варианту для программ «ХЛОПОК», «СИНТЕТИКА», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ». Для сохранения выбранных параметров стирки (температуры, скорости отжима, дополнительных функций) следует нажать кнопку .

Для выбора программы стирки с сохраненными параметрами следует поворотом ручки  выбрать программу («ХЛОПОК», «СИНТЕТИКА», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ») и нажать кнопку  — на дисплее появятся ранее сохраненные параметры стирки.

1.12 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ И НАЧАЛО СТИРКИ

1.12.1 Для включения программы и начала работы машины следует нажать кнопку  — загорается индикатор на кнопке, раздается звуковой сигнал, срабатывает блокировочное устройство дверцы и стирка начинается. На дисплее начинается отсчет времени до окончания стирки.

Если дверца не закрыта или закрыта неплотно, стирка не начнется, на дисплее появится надпись «ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЬ».

В случае, если выбрана дополнительная функция «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ» () , на дисплее начнется обратный отсчет времени до начала стирки.

1.12.2 Во время работы машины на дисплее с периодичностью в 5 секунд поочередно высвечиваются: название программы стирки (с ее параметрами) или текущая операция стирки, которую в данный момент выполняет машина (ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА, ЗАМАЧИВАНИЕ, СТИРКА, ПОЛОСКАНИЕ, ОСТАНОВКА С ВОДОЙ, ОТЖИМ).

1.13 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ

При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удерживать нажатую кнопку  в течение 2 секунд — до появления мигания индикатора на кнопке  и звукового сигнала. Отсчет времени на дисплее остановится, и приблизительно через 2 мин отключится блокировочное устройство дверцы.

Для продолжения работы машины следует нажать кнопку  . Машина продолжит выполнение программы с начала остановленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.

В программах «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ», «РУЧНАЯ», «КОМБИ» приостановить работу машины невозможно, так как предусмотрена стирка с большим количеством воды — индикатор не мигает и блокировочное устройство не отключается. Если необходимо открыть дверцу при выполнении данных программ, следует произвести слив воды: отменить программу, затем выбрать и включить программу «СЛИВ».

ВНИМАНИЕ! Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.

1.14 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

Для отмены ранее выбранной программы следует удерживать нажатую кнопку  в течение 3 секунд до появления тройного звукового сигнала. Стирка останавливается, и выполняемая программа отменяется. При необходимости открыть дверцу следует произвести слив воды, выбрав и включив программу «СЛИВ».

1.15 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

1.15.1 После окончания последней операции стирки приблизительно через 2 мин отключается блокировочное устройство дверцы — раздается тройной звуковой сигнал. На дисплее появляется надпись «КОНЕЦ ПРОГРАММЫ», и гаснет индикатор на кнопке .

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

1.15.2 По завершении стирки следует выключить машину, нажав на кнопку , вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ

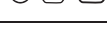
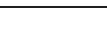
В машине предусмотрены стандартные программы стирки (ХЛОПОК, СИНТЕТИКА, ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ, ШЕРСТЬ) и специальные (РУЧНАЯ, ЭКСПРЕСС, КОМБИ, ИНТЕНСИВНАЯ, ПЯТНА, СПОРТИВНАЯ, СПОРТОВУВЬ, ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ, ПОЛОСКАНИЕ, СЛИВ, ОТЖИМ) в соответствии с таблицей 1.

Специальные программы позволяют сократить время стирки и уменьшить расход электроэнергии.

Таблица 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка, кг	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
ХЛОПОК	90 °C	1	2		   	4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Белая, прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная. Изделия, требующие кипячения	Сильное, среднее
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2		   		Прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная	
	50 °C 40 °C	1	2		   		Цветная хлопчатобумажная, льняная	Сильное, среднее
	30 °C	1	2		   		С нестойкой окраской тонкая хлопчатобумажная, льняная	Легкое
	ХОЛ	1	2		   			
СИНТЕТИКА	60 °C	—	2		   	2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Прочноокрашенная синтетическая, смешанная	Сильное, среднее
	50 °C 40 °C	—	2		   		Цветная тонкая синтетическая	
	30 °C	—	2		   		С нестойкой окраской тонкая синтетическая	Легкое
	ХОЛ	—	2		   			
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ	40 °C	—	2		  	2,5	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная), гардины	Среднее, легкое
	30 °C	—	2		  			Легкое
	ХОЛ	—	2		  			
ШЕРСТЬ	40 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 2,0 ³⁾	Изделия из шерсти, полушерсти (кашемир, мохер и т.д.), пригодные для машинной стирки	Среднее, легкое
	30 °C	—	2					
	ХОЛ	—	2					

Продолжение таблицы 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка, кг	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
РУЧНАЯ	30 °C	–	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 1,5 ³⁾	Изделия, требующие ручной стирки	Легкое
	хол	–	2					
ЭКСПРЕСС	30 °C	–	2	–		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Все виды тканей (кроме шерсти), требующие освежения	Легкое
	хол	–	2	–				
КОМБИ	40 °C	–	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Тонкая хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная (возможна стирка без сортировки по видам ткани). Изделия перед первым использованием	Среднее
	30 °C	–	2					
	хол	–	2					
ИНТЕНСИВНАЯ	60 °C	–	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Хлопчатобумажная, льняная	Сильное
	50 °C 40 °C	–	2					Среднее
	30 °C	–	2					
	хол	–	2					
ПЯТНА	40 °C	1	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Хлопчатобумажная, синтетическая	Среднее
	30 °C	1	2					Легкое
	хол	1	2					
СПОРТИВНАЯ	30 °C	–	2			2,5	Хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная	Среднее
	хол	–	2					
СПОРТОБУВЬ	30 °C	–	2			2 пары	Хлопчатобумажная, смешанная	Среднее, легкое
	хол	–	2					
ПОЛОСКАНИЕ	–	–	–			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Все виды тканей	–
СЛИВ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	–	–
ОТЖИМ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Все виды тканей	–
ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная)	–

¹⁾ Для моделей CMA 45Y84-XXX, CMA 45Y104-XXX, CMA 45Y124-XXX, CMA 45Y144-A-XXX.

²⁾ Для моделей CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX.

³⁾ Для модели CMA 60K124-A-XXX.